

Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (*Sąd Apelacyjny w Warszawie* (Polija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o./Zakład Ubezpieczeń Społecznych*

(Lieta C-115/11) ⁽¹⁾

(Sociālais nodrošinājums — Piemērojamo tiesību aktu noteikšana — Regula (EEK) Nr. 1408/71 — 14. panta 2. punkta b) apakšpunkts — Persona, kas parasti ir nodarbināta divu vai vairāku dalībvalstu teritorijā — Secīgi darba līgumi — Darba devējs, kura uzņēmējdarbības vieta ir dalībvalstī, kur atrodas darba ņēmēja parastā dzīvesvieta — Algots darbs, kas tiek veikts tikai citu dalībvalstu teritorijā)

(2012/C 366/17)

Tiesvedības valoda — poļu

Iesniedzējtiesa

Sąd Apelacyjny w Warszawie

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prašītāja: *Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o.*

Atbildētāja: *Zakład Ubezpieczeń Społecznych*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Sąd Apelacyjny w Warszawie* — Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm locekļiem, kas pārvietojas Kopienā (OV L 149, 2. lpp.), kurā izdarīti grozījumi, 14. panta 2. punkta b) apakšpunkta interpretācija — Jēdzienu “persona, kas parasti veic algotu darbu divās vai vairākas dalībvalstīs” un “darbā norikots darba ņēmējs” nošķiršana — Darba ņēmējs, kuru nodarbina uzņēmums, kas ir reģistrēts viņa izcelsmes dalībvalstī, un kurš veic savu darbu tikai citās Savienības dalībvalstīs, saglabājot savu dzīvesvietu un savu būtisko interešu centru savas izcelsmes dalībvalstī

Rezolutīvā daļa:

14. panta 2. punkta b) apakšpunkts Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulā (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā, redakcijā, kas grozīta un atjaunināta ar Padomes 1996. gada 2. decembra Regulu (EK) Nr. 118/97, kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 1992/2006, ir jāinterpretē tādējādi, ka apstākļos, kādi ir pamattiesvedībā izskatāmajā lietā, personai, kas atbilstoši secīgiem darba līgumiem, kuros kā darba vieta ir norādītas vairākas dalībvalstis, faktiski katra šī līguma darbības laikā strādā tikai vienas

minētās valsts teritorijā, nevar tikt piemērots jēdziens “persona, kas parasti ir nodarbināta divās vai vairākas dalībvalstīs” minētā noteikuma izpratnē.

⁽¹⁾ OV C 152, 21.05.2011.

Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedums (*Cour du travail de Bruxelles* (Beļģija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Partena ASBL/Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA*

(Lieta C-137/11) ⁽¹⁾

(Migrējošu darba ņēmēju sociālais nodrošinājums — Regula (EEK) Nr. 1408/71 — 13. un 14.c pants — Piemērojamie tiesību akti — Pašnodarbinātas personas — Sociālā nodrošinājuma shēma — Dalība — Persona, kura strādā algotu darbu vai nestrādā nekāda veida algotu darbu dalībvalstī — Pašnodarbinātas personas darbības citā dalībvalstī — Sabiedrības pilnvarotais pārstāvis — Uzturēšanās dalībvalstī, kurā neatrodas sabiedrības juridiskā adrese — Sabiedrības vadīšana no pastāvīgās dzīvesvietas valsts — Valsts tiesību norma, ar kuru tiek paredzēta neapstrīdama prezumpcija tam, ka persona ir veikusi profesionālo darbību kā pašnodarbināta persona dalībvalstī, kurā atrodas sabiedrības juridiskā adrese — Obligāta piederība šīs valsts pašnodarbināto personu sociālajam statusam)

(2012/C 366/18)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Cour du travail de Bruxelles

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prašītāja: *Partena ASBL*

Atbildētāja: *Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Cour du travail* — LESD 21. panta un Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā (OV L 149, 2. lpp.), 13. un 14.c panta interpretācija — Darba ņēmējs, kurš vienlaikus ir nodarbināts vienā dalībvalstī un strādā kā pašnodarbināta persona otrā dalībvalstī — Personas, kura pastāvīgi uzturas citā dalībvalstī un no ārvalsts vada sabiedrību, kura ir pakļauta tās nodokļu tiesību aktiem, dalība pašnodarbināto personu sociālā nodrošinājuma sistēmā — Nediskriminācija un Savienības pilsonība